Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 1834
Autobiography of a Fox man by Alfred Kiyana, undated
Fox text, volume 1
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:
"*NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"*

For example:
"*NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution*"

ARCHIVES OF THE
BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY
SMITHSONIAN INSTITUTION
No. 1834 - VOL. 1

I AM IT

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY

CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

1834 ✓

Stock Algonquian

Language Fox Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date

Remarks Autobiography of a Fox Man. Text and English translation. 294 pp 8 x 6", and 294 pp 8 x 7". (Ethnology)

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

ARCHIVES OF THE
BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY
SMITHSONIAN INSTITUTION
NO. 1834 - VOL. 1

afked ti·ya na
kya ara aa
to ka na 1

Ki Ki Ki wa ka wa wa ki ki wa ka ya wi Ki. Na ka ta wa ta wa wi wi wa ta Ko Ko ki Ko o. o. Ko Ki Ko Ko o. o. wa ji ya wa ta i wi. wi ki Ki ka ta wa tti wi ki Ke ya tti wi Ko wi. wi Ki wi ya Ki. ka ta ki ya ya wa Ko wi wa ta wa Ko i wi wi ki wi ya Ki. i wi ki ki ki tti. wa Ko wa ya wa wa wi Ki. i ki. ki ko wi. Ki. Na ka ta wa ta wi wi wa Ko wi. Ki Ko wa Ko i ki. Ki tt. ki Ki ka Ki ya wi wi. wa ya tti ya ka ya ka. Ki ka i. Na Ki T wa wa Ki. wi ta Ko wa Ki

ewa Rega Ki. wa wa mala
iya ni Ki. Xpi. wina.
Kala wa tti. mi. Xlemu
tti. i O wi Ki Ki mi. lue
dera, ria. Ki wi. wa wo
Da ka tamo Ki. wi Ki iya
ly. mi. Xlemo Xi Ki!
wi. leva wi. wi Da Ki Xuto
mi tti. = O wiya wi. i mi
wi tti. - Xmumi. Di Ki
ma wi wa tti. wi. leva wi
tadi. Ki Ki kala ma ta mu
mi tti. - wi leva wi. wi Di.
Ki mi tti. i mi. i Ki.
X Kla wa li. kla wa tti.
wi Da Ki Xmi. mo Ki.
i mi tta wi tti. mi kla
mu ma mi. wi wa wa mi

[illegible]

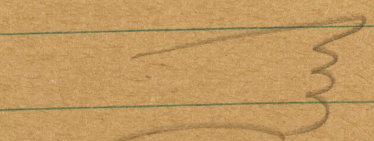
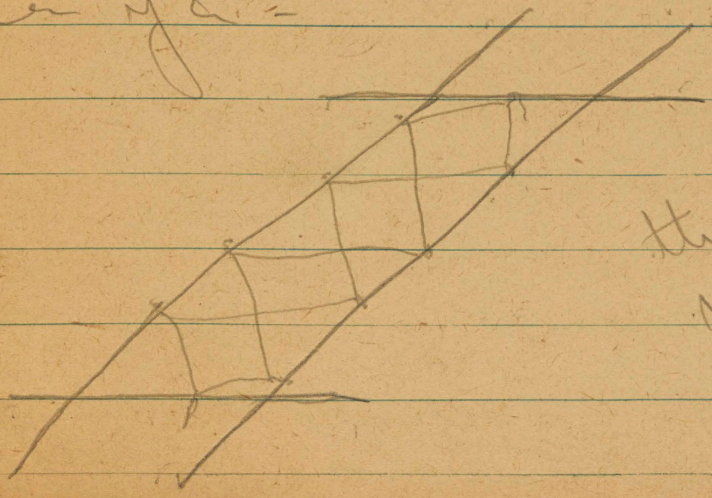


Illustration omitted on translation



Wi A ne mi, i di ta ya ge.
Wi wa ni wa ni ka mo i
ya ge bi.

ma ne to wi, ma ma "ke, i, mi
te mo A

[illegible]

i di i di ma la o la -] i ni ma
la o - % le ma tti - a di ma - la
la la ya ma la o - ma ca li -
ma i ma ma ta ma ni -
te a - Ali la ma la i ni -
i ni ma la o - ma ma ta
ca a - a la i di - ma ma la ca
ma la i - ca ni ya ma
ni la i - ma ca i la tti - ya
ni, ma la o - ma la tti -
O ly a ni ma la o - ca ca -
ya ni - ca i di ma la o -
lea ca i - ya ya ta ma
ni - Ali la ma ni ma -
ma ta di ya ni, ma ca i la
tti - ma la o da da ya tt -
la - i ni - a di ya ni ya
ni - ma ta ma ni li ni -

[illegible]

[illegible]

Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.
- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.